

**Name**

Cristina Guarnieri

**Perspective**

Literary

**Thematic Blocks**

GRACE, COMMUNITY, TRUTH, JUSTICE

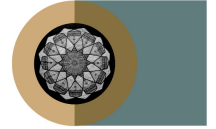
Doctor in **Philosophy of Language** at the University of Rome "La Sapienza".

Founder and director of the publishing house Editori Internazionali Riuniti.

Director of the series Litorali e Irruzioni and Editor of Castelvechi (Lit Edizioni publishing group).

**CERTIFICATES**

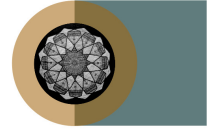
- **Post-doctorate** (1-year scholarship) in Heidelberg, Germany. Research on the philosophy of dialogue with Prof. Reiner Wiehl.
- **PhD** (with scholarship, 1st place) in **Philosophy of Language** at the University of Rome "La Sapienza". Doctoral thesis on grammatical thought and translation theories from early German Romanticism (Schlegel, Novalis, Herder) to Jewish-German philosophy of the 20th century (Walter Benjamin, Franz Rosenzweig, Martin Buber).
- Master's degree in **Philosophy and theoretical-critical studies** at the University of Rome "La Sapienza" with a mark: **110 cum laude**. Thesis title: *History of translation theories, from Cicero to Walter Benjamin*.
- Bachelor's degree in **Philosophy** at the University of Rome "La Sapienza" with vote: **110 with honors**. Title of the thesis: *Time and Redemption in the work of Walter Benjamin*. High school diploma at the classical high school "Orazio" in Rome with vote: **60/60**.



- Diploma in **Archivistics** at the "Vatican School of Paleography, Diplomatics and Archivistics" of the Vatican Secret Archives.

## WORK EXPERIENCE

- 2018            **Autrice** (together with Angelo Bozzolini) of the episode dedicated to Teresa Forcades of the programme "A modo mio", broadcast on Rai 3.
- 2015-2018    **Director of the series** "Litorali" and "Irruzioni" created by me and **Editor at the house and Castelvecchi in Rome.**
- 2015-2016    - **Promotion and press office** of the contemporary art itineraries of the Uruguayan sculptor Pablo Atchugarry at Mercati di Traiano - Museo dei Fori Imperiali.
- **Design and organization of cultural and gastronomic events** "Chiari di luna" created at the Casina dei pini, bistrot restaurant in the heart of Rome.
- Collaboration with **Le Monde Diplomatique/the Manifesto**: translation of articles from French into Italian and revision of translations.
- 2011-2015    - **Editorial** Director of the publishing house Editori Riuniti.
- Curator of the **cultural column** "Images of cities" of the online newspaper **Paese Sera.**
- Founding member of the **Cultural Association** "La Convivia. School of Higher Studies in Psychopatology" together with the French psychoanalyst Charles Melman, President of Association Lacanienne Internationale, Paris.
- **Creator and organizer of cultural events** for the Association La Convivia.
- **Promotion and press office** of the Futura Festival in Civitanova Marche.
- 2010-2015    - **Director of the literature series Asce** (Editori Riuniti), which collects unpublished or forgotten texts of the great classics of literature. The series won in 2013 the Premio Maggiore per la Traduzione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.
- Editor of articles and interviews for **the Unit**, the **Huffington Post**, **Read All**,



### **Evening Country, the Manifesto.**

- 2008-2010 - **Publishing** consultant for literature and philosophy for the publishing house Editori Riuniti.
- **Post-doctorate** in Philosophy at the University of Heidelberg in Germany.
- 2006-2010 **PhD** in Philosophy of Language (with **scholarship**, 1st place in the competition): 1 year spent in Heidelberg and 1 year in Tübingen, Germany.
- 2001-2005 **Archivist** at the Historical Archives of the Vatican: inventory of archival documents and detailed elaboration of the published indexes of documents related to the pontificate of Pius XI (1922-1939).

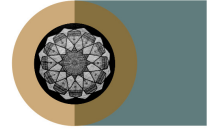
### **LANGUAGE SKILLS**

- Excellent knowledge of spoken and written **German**.
- Excellent knowledge of spoken and written **Spanish**.
- Good knowledge of spoken and written **English**.
- Good knowledge of spoken and written **French**.
- Good knowledge of written **Portuguese** and **Catalan**.

Several German language courses (3 years at Goethe Institut in Rome, Internationales Kulturinstitut and Deutsche Akademie in Vienna, Hartnackschule in Berlin) and English language courses at Anglo-American School in Rome.

### **BOOKS**

- 2017 Curator of the book interview with **Father Pepe di Paola**, *Dalla periferia del mondo. My life among the poor of the earth*, Castelvechhi, Rome (also published in Argentina: *Desde el fin del mundo*, Ediciones Fabro, Buenos Aires).
- 2016 Curator of **Teresa Forcades'** book interview, *We are all different! For a queer theology*,

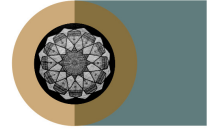


Castelvecchi, Rome.

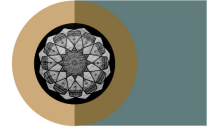
- 2015 Author of the book interview with **Elsa Osorio**, *All of a sudden, the truth*, Castelvecchi, Rome.
- 2014 Curator of the book-interview with **José "Pepe" Mujica**, *Happiness in Power*, the first book in the world by the President of the Oriental Republic of Uruguay (later republished with Castelvecchi in the 2016, with the two contributions of Roberto Saviano and Milena Gabbanelli).
- 2009 Author of the philosophy book *Il linguaggio allo specchio. Walter Benjamin and the first German romanticism*, Mimesis, Milan.

## TRANSLATIONS

- 2018
- translation from **German** by Walter Benjamin, *The task of the translator*, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **French** by Charles Melman, *L'archelologica o la logica dei principi dell'autorità*, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **Spanish** by José "Pepe" Mujica, *The labyrinths of life. Dialogue with Kintto Lucas*, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **Spanish** by José "Pepe" Mujica, *Don't let your life get stolen*, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **Spanish** by Teresa Forcades and Demetrio Velasco, *Nation and compassion. Is there good nationalism?* Castelvecchi, Rome.
- 2017
- translation from **Spanish** of the book *The Look of Juan. Seized and desaparecido in Santiago de Chile since 26 May 1976*, edited by Lino Rossi, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **Spanish** of Father Pepe di Paola's book, *Dalla periferia del mondo. My life among the poor of the earth*, Castelvecchi, Rome.
  - translation from **Spanish** of Jorge Cacho's contribution in the book by AA.VV., *Il*



- sapere che viene dai folli, Deriveapprodi, Rome.
- 2015-2017 - monthly **French** translation of Le Monde diplomatique articles for the Italian edition of the Manifesto.
- 2016 - translation from **Spanish** of Teresa Forcades' book, *We are all different! For a teologia queer*, Castelvecchi, Rome.
- translation from **English** by Zygmunt Bauman, *Meglio essere felici*, Castelvecchi, Rome (in the standings for 6 months).
- translation from **German** by Walter Benjamin, *My Library, Elliot*, Rome.
- 2015 - translation from **Spanish** of the book interview with the Argentinean writer **Elsa Osorio**, Castelvecchi, Rome.
- translation from **English** by Zygmunt Bauman, *Writing the Future*, Castelvecchi, Rome.
- 2014 - translation from **Spanish** of José "Pepe" Mujica's book, *Happiness in Power*, EIR, Rome (in the Top Ten nonfiction ranking)
- 2013 - translation from **German** of Robert Musil's book, *On Stupidity*, Introduction by Anna Maria Carpi, La Vita Felice, Milan.
- 2012 - translation from **German** of the book by Sigmund Freud, *Dostoevsky and the killing of his father*, Editori Internazionali Riuniti, Rome.
- translation from **English** of the book by James Joyce, *Esuli*, Editori Internazionali Riuniti, Rome.
- 2011 - translation from **German** of Karl Marx's book, *Scorpio e Felice*, introduction by Gabriele Pedullà, with a note by Claudio Magris, Editori Internazionali Riuniti, Rome.
- translation from **German** by Sigmund Freud, *L'enigma della femminilità*, Editori Internazionali Riuniti, Rome.
- 2010 - translation from **German** of Joseph Roth's book, *L'anticristo*, Editori Riuniti, Rome 2010.
- 2008 - translation from **English** of the lecture by Prof. Dennis **Schmidt** (Penn State University, USA) on *birth, death and ethical life* for the University of Rome "La



Sapienza”.

- 2006 - Italian translation from **Spanish** of the book by J. Ignacio Tellechea **Idígoras**, *I sogni di Francesco Saverio*, Edizioni Adp, Rome.
- 2005 - Italian translation from **German** of R. **Haub**'s book, Rupert Mayer. *L'impegno per la verità*, Edizioni Adp, Rome.
- Italian translation from **German** of the paper by Prof. Stefan **Majetschak** (University of Kassel) *Concept and method of philosophy in the last Wittgenstein for the University of Rome "La Sapienza"*.

## INTERVIEWS

- Interview with **Parag Khanna** published in the book by Francesco De Filippo, *La via della seta vista dall'Italia*, Castelvecchi, Rome 2018.
- Several interviews conducted by **country Evening Country** to exponents of culture and entertainment. Just to mention a few names: Paolo Portoghesi, Erri De Luca, Giancarlo De Cataldo, Piera Degli Esposti, Jacqueline Risset, Marco Ligabue, Dario Fo, Sonia Bergamasco, Natalino Balasso, Emanuele Trevi, Charles Melman and many others.
- Interviews conducted for the **Huffington Post** (e.g., to the lawyer Andrea Speranzoni on Nazi-Fascist crimes in Italy and **the** Condor Plan in South America) and for **Unity** (in Estela de Carlotto, Presidente delle Abuelas de Plaza de Mayo in Argentina).
- A famous interview conducted in March 2014 in Montevideo with Uruguay's President **José "Pepe" Mujica**, published in the book *Happiness in Power*.

## ESSAYS AND RESEARCH ACTIVITIES

I have published several essays in Italian and international scientific journals and participated as a speaker at many Philosophy conferences in Italy, Germany and France.